



**JAVNO PREDUZEĆE ZA PREVOZ PUTNIKA U
GRADSKOM I PRIGRADSKOM SAOBRAĆAJU
„SUBOTICA-TRANS“ SUBOTICA**

Adresa: Segedinski put 84 24000 Subotica; Web stranica: www.sutrans.rs; E-mail:
sutrans@sutrans.rs

PIB: 100960042; Matični broj: 08049548; Šifra delatnosti: 4931; RS APR BD. 4415/2005
Telefoni : Centrala: 024/ 547-777; Faks: 024/ 548-304; Turistička agencija: 024/ 555-466;
Informacije na autobuskoj stanici: 024/ 555-566; Prodaja mesečnih karata/fax: 024/555-488;

Subotica: 110716 20.....; Vojvođanska banka a.d. Novi Sad TR:355-1010047-73
Naš broj: 04/6-1958/2 Vaš broj.....; Banka Intesa a.d. Beograd TR:160-920061-28
Naš znak:..... Vaš znak.....; Komercijalna banka a.d. Beograd TR:205-179140-48

Питање и одговор бр. 1 – ЈН бр. 17/16– Хладњаци (ознака:34312300, назив: Хладњаци за возила)

Комисија за јавну набавку ЈН бр. 17/16, је дана 08.07.2016. године примила Питање за јавну набавку ЈН бр. 17/16, заведену код наручиоца под бројем 04/6 1958/1, која је дана 13.06.2016. године заједно са Позивом за подношење понуде објављена на Порталу јавних набавки и на сајту наручиоца.

Питање:

1. Наручилац је у конкурсној документацији прописао „Понуђени делови морају поседовати стандард ИСО 16949. Понуђач је у обавези да достави фотокопију сертификата за све произвођаче чије је производе понудио у својој понуди за наведене ставке. Уколико се не достави сертификат за сваког произвођача понуда ће бити одбијена“.
Молимо наручиоца да прецизира да ли сертификати за све произвођаче могу бити достављени на страном језику?

Одговор:

Комисија за јавну набавку ЈН бр. 17/16, у законском року од 3 дана од дана пријема питања, одговор објављује на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Наручилац је у конкурсној документацији у делу 6.1. одредио следеће:

6.1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА

Понуђач подноси понуду на српском језику.

(стр. 23/31 конкурсне документације)

Сходно томе сви документи који су у оригиналу на било ком страном језику морају имати и превод на српски језик. Превод мора бити оверен са стране судског тумача.

С поштовањем,

Subotica, 11.07.2016.

Комисија за ЈН бр. 17/16

